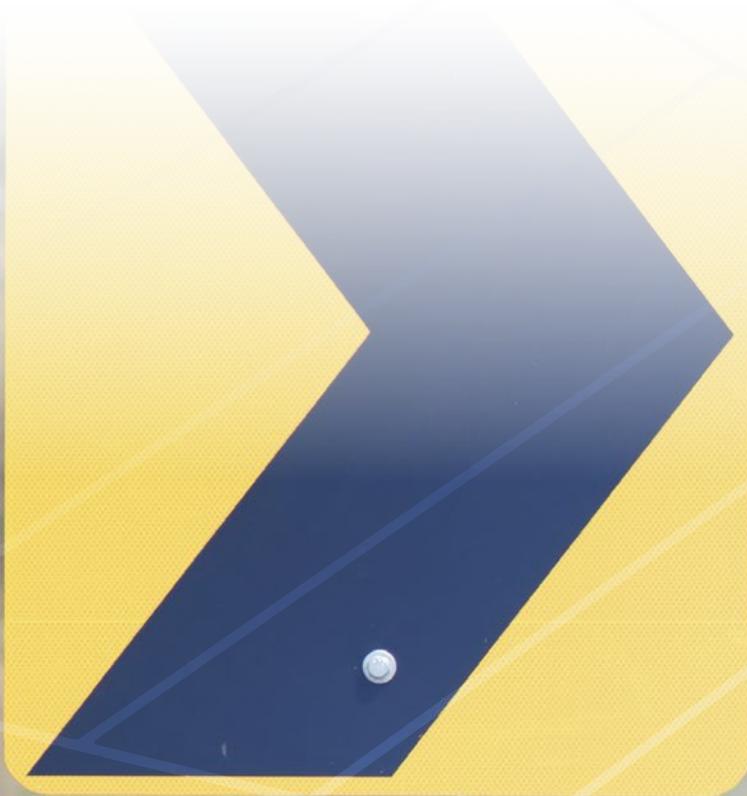




Association des transports du Canada



**BILAN DE L'ANNÉE
2015-16**



VISION

Le Canada sera un chef de file mondial du savoir en matière de transport, au bénéfice de sa population, de son économie et de son environnement.

On reconnaîtra l'ATC pour sa capacité de développer l'expertise technique et d'échanger l'information nécessaire pour atteindre cette position et la maintenir.

MISSION

L'ATC est une association d'envergure nationale dont la mission est de promouvoir la sécurité, la sûreté, l'efficacité, l'efficacités et le respect de l'environnement dans le cadre de la prestation de services financièrement durables de transport, le tout en vue d'appuyer les objectifs sociaux et économiques du Canada.

L'Association est une tribune neutre de collecte et d'échange d'idées, d'informations et de connaissances à l'appui de l'élaboration de lignes directrices techniques et de bonnes pratiques.

À l'échelle du pays, l'ATC s'intéresse principalement au secteur routier et à ses liens et interrelations stratégiques avec les autres composantes du réseau de transport.

En milieu urbain, l'ATC s'intéresse non seulement au transport des personnes et des marchandises, mais encore à la prestation de services à la collectivité et aux incidences de toutes ces activités sur les modèles d'aménagement du territoire.

OBJECTIFS STRATÉGIQUES

1. Être le centre d'expertise du Canada en matière de transports et offrir une tribune neutre d'échange d'idées et de discussion sur les questions techniques du domaine.
2. Sensibiliser davantage le public à l'importance des transports au mieux-être socio-économique du Canada et contribuer à la création d'un bassin canadien de professionnels des transports et à la tenue des compétences techniques.
3. Être la principale source de diffusion de documents d'information sur les transports auprès des praticiens canadiens.
4. Élaborer et tenir à jour des recueils de lignes directrices et de bonnes pratiques visant principalement les routes et les questions connexes de transport.

UN MOT DU PRÉSIDENT DE L'ATC



Alors que mon mandat à titre de président de l'Association des transports du Canada (ATC) touche à sa fin, je suis heureux d'annoncer que l'Association est en bonne santé financière et opérationnelle. La quatrième année (2015-2016) du plan d'affaires quinquennal de l'ATC a été marquée par les faits saillants suivants.

FAITS SAILLANTS 2015-16

- Des projets à financement groupé ont obtenu un appui très ferme de divers organismes partenaires. Cinq projets ont été complétés au cours de l'année, onze étaient en cours de réalisation et cinq de plus sont à l'étude. Plusieurs projets bénévoles ont également été menés sous la gouverne des conseils et comités de l'ATC.
- L'ATC a commencé à offrir des webinaires au début de janvier 2016 dans le cadre de son programme élargi d'activités et d'apprentissage; le contenu des webinaires comporte divers aspects des lignes directrices, des guides de bonnes pratiques et des rapports techniques de l'ATC; des études de cas de solutions concrètes apportées par des administrations routières canadiennes en réponse à des enjeux importants liés aux transports ainsi que diverses séances d'information. Le programme comprend également une série de webinaires mensuels gratuits intitulée « Les mardis de l'ATC » offerte sur les produits et services de l'Association.
- L'ATC travaille à l'instauration de bonnes pratiques de gouvernance afin de mieux aider ses conseils et comités à gérer les activités de leurs membres, à assurer la cohérence et la pérennité du leadership et à favoriser la participation active des bénévoles.
- Organisé par le ministère des Transports, de l'Infrastructure et de l'Énergie de l'Î.-P.-É., près de 900 délégués, y compris les personnes qui les accompagnaient, ont pris part au congrès et exposition annuels 2015 de l'ATC. Plus de 282 conférenciers provenant de plus de 100 entreprises ont pris la parole dans le cadre de plus de 60 séances techniques, tables rondes et ateliers. Le thème du congrès annuel s'intitulait *Destination sécurité routière*.
- L'ATC a ajouté neuf nouvelles publications anglaises à la librairie de l'Association ainsi que le même nombre de versions françaises.

- Le nombre de membres de l'ATC, soit 517 (497 entreprises et 20 personnes), est légèrement en baisse comparativement à la même période l'an dernier, ce qui s'explique en partie par des fusions d'entreprises et des sociétés qui ont mis fin à leurs activités.
- En 2015, la Fondation de l'ATC a remis 36 bourses d'études totalisant 154 000 \$ à quatre étudiants de niveau collégial, 13 étudiants du premier cycle universitaire et 19 étudiants de 2^e et de 3^e cycles afin d'appuyer leurs études dans des disciplines liées au transport.
- Dans l'ensemble, la situation financière de l'ATC demeure saine; ses revenus s'harmonisent aux dépenses d'exploitation, et un solide Fonds de réserve d'urgence permet de faire face aux situations imprévues.

Le Conseil d'administration a lancé un processus d'élaboration d'un plan stratégique pour le prochain cycle de planification de l'ATC, y compris la rédaction de documents de référence, un appel de propositions et, avec l'aval du Comité directeur de l'ATC, de conclure un contrat de soutien consultatif du processus. Je continuerai à travailler en étroite collaboration avec le Conseil d'administration, la directrice générale, Sarah Wells, et le secrétariat de l'ATC dans l'élaboration du plan stratégique qui guidera l'Association à compter de 2017, et ce, jusqu'à 2022.

L'année 2016 promet d'être très palpitante alors que le ministère des Transports de l'Ontario (MTO) célèbre son centenaire et sera l'hôte du congrès et exposition annuels de l'ATC cet automne à Toronto. Le thème du Congrès 2016, intitulé *Transport efficient – comment gérer la demande*, soulignera l'importance, les possibilités et les réussites de l'accroissement de l'efficacité du transport.

Pour conclure, je profite de l'occasion afin de vous remercier de m'avoir accordé le privilège de vous servir en tant que président. L'ATC est une organisation qui partage le savoir collectif du pays. Sa force est bâtie sur les contributions de ses bénévoles, sur l'expérience et sur l'expertise de ses membres, et du Secrétariat qui gère ses activités quotidiennes. J'ai débuté mon mandat en examinant nos réalisations des 100 années précédentes et je suis confiant que l'ATC continuera de relever les défis en matière de transport au cours de l'avenir. J'attends avec impatience l'occasion de souhaiter la bienvenue et d'appuyer mon successeur lors du congrès 2016 de l'ATC en septembre alors que nous continuerons à planifier l'avenir de cette formidable association.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gerry Chaput'.

Gerry Chaput
Président de l'ATC

CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'ATC est gouvernée par un Conseil d'administration dont les administrateurs sont élus, et proviennent des ministères des Transports fédéral, provinciaux et territoriaux membres de l'ATC; des administrations municipales; du secteur privé; d'associations et d'établissements universitaires. Le Conseil établit la direction stratégique pour l'organisation et gère les conseils et les comités bénévoles de l'ATC. Ces derniers offrent une tribune continue pour la diffusion du savoir, l'échange d'informations et la discussion de sujets qui font progresser les connaissances dans le domaine des transports.

PRÉSIDENT

Gerry Chaput

Sous-ministre adjoint, ministère des Transports de l'Ontario

PRÉSIDENT SORTANT

Russell Neudorf

Sous-ministre, département des Transports, Territoires-du-Nord-Ouest

VICE-PRÉSIDENT

Claude Carette

Directeur des Transports, Ville de Montréal

VICE-PRÉSIDENT

Paul Lafleche

Sous-ministre, Transports et Renouveau de l'infrastructure Nouvelle-Écosse

VICE-PRÉSIDENTE

Lynne Cowe Falls

Professeure agrégée et directrice des étudiants, École d'ingénierie Schulich, Université de Calgary

TRÉSORIER

Alex Turnbull

Président, Westbay Research Inc.

AUTRES ADMINISTRATEURS

Greg Bass

Sous-ministre, Transports Alberta

Helena Borges

Sous-ministre déléguée, Transports Canada

Stephen Damp

Vice-président général, Division civile, EllisDon Corporation

Lester Deane*

Directeur, Travaux publics, Ville de Winnipeg

Jane Fraser

Directrice de planification et d'infrastructure, Municipalité régionale de Halifax

Nithi Govindasamy

Sous-ministre, Voirie et Infrastructure Saskatchewan

Dominique Lacoste

Présidente et chef de la direction, Association québécoise des transports (AQTr)

Anne-Marie Leclerc

Sous-ministre adjointe, Infrastructure et Technologies, ministère des Transports, de la Mobilité durable, et de l'Électrification des transports du Québec

Malcolm Logan

Directeur général, Transport, Ville de Calgary

John MacQuarrie

Sous-ministre, Transport, Infrastructure et Énergie Île-du-Prince-Édouard

Bruce McCuaig

Président et chef de la direction, Metrolinx (Greater Toronto Transportation Authority)

Norm Parkes*

Directeur général, Opérations routières, Transport et Infrastructure Colombie-Britannique

Sadie Perron

Sous-ministre, Transport et Infrastructure Nouveau-Brunswick

Angus Robertson*

Sous-ministre, Voirie et Travaux publics Yukon

Tim Savoie*

Vice-président, Transport et Politique, TransLink (South Coast British Columbia Transportation Authority)

Jim Stevens

Sous-ministre délégué, Gouvernement du Nunavut, Développement économique et transport

Scott Stewart

Chef de la direction, IBI Group

Lance Vigfusson

Sous-ministre, Infrastructure Manitoba

Sarah Wells

Secrétaire générale, Directrice générale de l'ATC

* Nomination à la réunion du Conseil d'administration du 11 avril 2016

BIENVENUE À L'ASSOCIATION DES TRANSPORTS DU CANADA

L'Association des transports du Canada (ATC) est une association à but non lucratif comptant des membres et offrant une tribune neutre de collecte et d'échange d'idées, d'informations et de connaissances à l'appui de l'élaboration de lignes directrices techniques et de bonnes pratiques exploitant les domaines des transports canadiens et des routes. L'ATC promouvoit l'importance des transports au mieux-être socio-économique du Canada, de même que la sécurité, la sûreté, l'efficacité, l'efficacités et le respect de l'environnement dans le cadre de la prestation de services financièrement durables de transport.

La mission de l'ATC reconnaît son expertise en matière du secteur routier et deux éléments clés – les liens entre les routes et les autres modes de transport, ainsi que les transports durables.

L'ATC n'établit pas de normes, mais demeure LA source de documents techniques liés aux routes, aux bonnes pratiques et aux lignes directrices nationales qui sont citées dans plusieurs administrations à travers le pays. Ces documents sont mis en vente / distribués par l'entremise de la Librairie de l'ATC.

PLAN D'AFFAIRES 2012-2017

C'est la quatrième année du plan d'affaires quinquennal de l'ATC pour la période de 2012/13 à 2016/17. Le plan comporte douze principes directeurs qui forment la base d'un nombre de stratégies et échéances approuvées. L'un des principes directeurs demande au Conseil de réviser et de mettre à jour le plan d'affaires annuellement afin d'aborder les enjeux et les tendances de l'heure.

Le plan d'affaires de l'ATC appuie les efforts continus de l'Association en matière de collecte d'information et de discussion pour inclure la recherche et les bonnes pratiques dans les domaines de politique, tout en limitant les activités d'une nature non partisane. Le plan se concentre sur l'amélioration des forces de l'ATC plutôt que sur des changements majeurs.

En somme, le plan d'affaires actuel comporte :

1. Statu quo en ce qui a trait au modèle de gouvernance de l'ATC, à l'exception des changements requis en vertu de la *Loi canadienne sur les organisations*.
2. Étudier de nouveaux modèles de financement pour assurer le maintien des lignes directrices techniques nationales fondamentales de l'ATC comme le *Guide canadien de conception géométrique des routes* et le *Manuel canadien de la signalisation routière*.

3. Examiner des façons lui permettant d'élargir la portée des travaux techniques des conseils et des comités par l'entremise d'alliances stratégiques et d'autres méthodes grâce auxquelles une plus grande attention sera accordée aux systèmes de transport intelligents, à la multi-modalité, à l'efficacité et à l'intégration des divers modes de transport et à divers enjeux non techniques, tels que ceux liés à la santé et au domaine socio-économique.
4. Examiner des façons d'offrir plus d'occasions aux membres de collaborer, de se rencontrer et de partager des idées dans le cadre d'activités autres que les rencontres typiques individuelles, notamment par l'utilisation d'une plateforme de collaboration, de rencontres régionales, de téléconférences, de vidéoconférences.
5. Étudier de nouvelles façons de solliciter des opinions sur les nouveaux enjeux et les nouvelles tendances lors du congrès annuel de l'ATC.
6. Concevoir des mécanismes qui permettront au Conseil d'administration de partager l'information dont il dispose sur les nouvelles tendances et les nouveaux enjeux avec les membres de l'ATC, y compris les membres des conseils et des comités.
7. Continuer à étudier différentes façons d'adapter le congrès annuel de l'ATC aux besoins changeants des participants.
8. Introduire des mécanismes pour accroître la diffusion du savoir à faible coût et la tarification des publications afin de refléter un nouveau modèle de financement pour les lignes directrices fondamentales nationales de l'ATC et au mode de publication utilisé.
9. Examiner des façons d'accroître l'utilisation des médias électroniques dans le cadre des activités commerciales de l'ATC, notamment pour ses publications, son congrès annuel, ses colloques et ateliers, ses instruments de communication et ses outils de réseautage.
10. Établir un processus d'identification des besoins spécifiques de tous les groupes de membres, y compris ceux de la jeune génération.
11. Établir un processus par lequel les administrateurs pourront faire connaître les priorités définies aux conseils et aux comités.

En septembre 2015, le Conseil d'administration a approuvé un processus afin d'élaborer un nouveau plan stratégique quinquennal qui entrera en vigueur en 2017/18 et qui sera assujéti à un examen officiel et à une mise à jour exécutés annuellement. Le plan établira les priorités, précisera l'orientation, ciblera les ressources et renforcera les opérations, et obtiendra l'appui du Conseil d'administration de l'Association, de ses membres, de ses clients, de ses intervenants et de son personnel. Le processus pour l'élaboration du plan devrait fournir une explication claire sur la composition de l'Association, de ses membres, de sa raison d'être, de son mandat et de ses plans d'avenir.



ADHÉSION ET COLLABORATION

À la fin de l'exercice financier 2015/16, l'ATC comptait 517 membres dont 497 organisations and 20 individus, y compris des étudiants, des retraités et des membres honoraires à vie.

L'Association continue de réaliser des progrès en ce qui concerne la façon dont elle fait des affaires et communique avec ses membres à l'aide des médias électroniques de sa page LinkedIn, ainsi que ses comptes Facebook et Twitter. L'ATC a contribué un article de fond dans l'édition annuelle des transports de 2015 de la revue *Canadian Industry Online*; un entretien avec le président de l'ATC, Gerry Chaput, a été publié dans une édition subséquente. La candidature de bénévoles représentant l'ATC a été présentée au Prix du Premier ministre qui vise à souligner les idées et les approches novatrices afin de s'attaquer aux problèmes sociaux.

Plusieurs éléments ont été rajoutés au site Web de l'ATC afin d'offrir un service et des renseignements améliorés, dont :

- Un catalogue des publications de type interactif pour assister dans la recherche de titres d'intérêt qui peuvent être filtrés par mot clé, année de publication, catégorie et type média, et sauvegardé comme fichier PDF;
- *Le Bulletin de recherche de l'ATC* publie des rapports et des articles de point de provenance internationale jugés d'intérêt pour le domaine du transport routier au Canada;
- Une nouvelle catégorie 'en production' a été rajoutée à la section Projets du site Web afin d'afficher les projets approuvés par les conseils respectifs mais dont le produit final reste à publier;
- Un lien facile d'accès au nouveau Forum SharePoint de l'ATC pour les membres des conseils et des comités; et
- Une nouvelle section de webinaires pour refléter et promouvoir le Programme d'apprentissage et d'événements de l'ATC.

L'ATC a renouvelé des ententes de partenariat avec un nombre d'organisations canadiennes comptant des intérêts semblables y compris l'Association canadienne du transport urbain (ACTU), la Société des systèmes de transport intelligents (STI) du Canada, et l'Institut canadien des ingénieurs en transports (CITE), pour trois ans chacun. Une entente avec la Ville de Montréal a également été renouvelée visant à faciliter sa contribution aux projets à financement groupé, et avec CITE pour l'élaboration d'une édition conjointe et co-marquée du *Guide de modération de la circulation*.

RECONNAISSANCE DE L'EXCELLENCE ET DU DÉVOUEMENT

L'ATC encourage l'excellence et le leadership et confère annuellement un certain nombre de prix afin de reconnaître les réalisations d'excellence technique de ses membres et d'autres professionnels dans le domaine des transports.

L'ATC a remis les Prix de l'excellence technique 2015 aux lauréats suivants :

- Le Prix de réalisation environnementale a été donné au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec en reconnaissance de la recherche et des pratiques innovatrices en matière de marquage routier.
- Le Prix de réalisation en transports urbains durables a été remis à la Ville de Vancouver pour son projet de route verte (Seaside Greenway).
- Le Prix de réalisation en éducation a été présenté à Metrolinx pour son initiative *Journey to Achieving Energy Awareness*.
- Le Prix d'ingénierie en sécurité routière a été remis à la Ville de Calgary pour son projet pilote de feux rectangulaires à clignotement rapide. Une mention honorable a également été donnée à la Corporation Parsons pour son projet de carrefour giratoire turbo.

Les Prix de 2015 de la Décennie d'action pour la sécurité routière ont souligné des contributions ou réalisations exceptionnelles qui ont fait preuve d'innovation et de leadership dans un ou plusieurs des domaines visés par les cinq volets de la Décennie d'action pour la sécurité routière des Nations Unies, soit la gestion de la sécurité routière; la sécurité des routes et la mobilité; la sécurité des véhicules; le comportement des usagers de la route et les soins après l'accident. L'ATC a remis quatre Prix de la Décennie d'action pour la sécurité routière, afin de marquer le point mi-parcours de la décennie, parrainée par les Nations Unies, aux lauréats suivants :

- Brian Jonah, Ph.D, chercheur principal au Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé et président de l'Association canadienne des professionnels en sécurité routière, a reçu un prix en reconnaissance de sa participation active et soutenue dans les domaines de la recherche et de l'évaluation en sécurité routière, de la réglementation des véhicules, et de l'élaboration de politiques axées sur le développement de programmes au cours des 35 dernières années.



BILAN DE L'ANNÉE 2015-16

- Neil Arason, gestionnaire des stratégies de sécurité routière de Colombie-Britannique, direction des Initiatives politiques et stratégiques, ministère de la Justice de Colombie-Britannique, a reçu un prix pour son apport au volet Gestion de la sécurité routière, notamment en reconnaissance des bienfaits de ses écrits de vulgarisation en matière de sensibilisation à la sécurité routière.
- Le troisième prix a été remis à la Ville d'Edmonton et à Urban Systems en reconnaissance de l'audit de sécurité du corridor du train léger sur rail d'Edmonton.
- Le dernier prix a été remis à l'Insurance Corporation of British Columbia (ICBC) en reconnaissance de son programme d'amélioration du réseau routier, dans le cadre duquel ont été réalisés en collaboration avec plus de 80 administrations municipales de nombreux projets d'amélioration de la sécurité routière et de la sécurité de la mobilité.

Le Conseil d'administration de l'ATC a remis cinq *Prix de haute distinction* en reconnaissance de leurs contributions de longue date à l'Association et au domaine des transports. Le *Prix de haute distinction* est remis aux individus qui ont présidé au moins un comité ou un conseil de l'ATC. Les récipiendaires en 2015 étaient:

- Geni Bahar (NAVIGATS Inc.);
- Al Cepas (Ville d'Edmonton);
- Said Kass (Infrastructure Manitoba);
- Larry Purcka (Gouvernement des Territoires-du-Nord-Ouest) et
- Kenneth Becking (Corporation de la Ville de Owen Sound).

Un *Prix de reconnaissance* a été remis à Frank Rizzardo (Emcon Services Inc.) en reconnaissance de ses contributions de longue date à l'ATC et au domaine des transports.

Le *Brevet d'honneur*, une distinction présentée aux présidents sortants des conseils, a été remis à Cindy Lucas, ministère des Transports de l'Ontario (Conseil de l'éducation et du développement des ressources humaines) et à Wanda Richardson, AECOM Canada (Conseil des transports urbains).

Onze bénévoles de comités ont reçu un *Prix de présidence de comité* en reconnaissance de leur travail au sein des comités permanents et de comités directeurs de projets.

ÉCHANGE D'INFORMATION ET PERFECTIONNEMENT DU SAVOIR

Comme dans la plupart des associations, le travail s'effectue par l'entremise de conseils et de comités permanents bénévoles. Les membres de l'ATC bénéficient ainsi de l'échange d'information et du perfectionnement du savoir avec d'autres professionnels en transport partageant des intérêts communs.

L'Association compte quatre conseils et trois groupes de travail composés de membres recrutés par invitation et formant un éventail représentatif des intervenants des transports que regroupe l'organisation. Les comités permanents sont mis sur pied par ces conseils, où les sujets requièrent plus d'analyse profonde. Les membres de l'ATC peuvent se joindre aux comités permanents qui peuvent bénéficier de leur expertise, limitée à une surreprésentation d'un secteur ou d'une région. Toutes les réunions des conseils et des comités permanents sont ouvertes aux membres de l'ATC.

L'ATC agit aussi en tant que secrétariat pour le Comité national canadien (CNC) de l'Association mondiale de la route (AIPCR). Le Groupe de travail sur la gouvernance du CNC de l'AIPCR est composé jusqu'à 22 membres du CNC qui se rapportent au Conseil d'administration de l'ATC.



Prix de 2015 de la Décennie d'action pour la sécurité routière



PRÉSIDENTS DES CONSEILS ET GROUPES DE TRAVAIL

CONSEIL DES INGÉNIEURS EN CHEF

Kevin McLeod

Directeur, Division de la Voirie et de la Marine, Gouvernement des Territoires-du-Nord-Ouest

CONSEIL DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ana Lopez

Vice-présidente, Ressources humaines, TransLink (South Coast British Columbia Transportation Authority)

CONSEIL DE L'ENVIRONNEMENT

Robin Taylor

Gestionnaire principale de l'évaluation environnementale, Hemmera EnviroChem Inc.

CONSEIL DES TRANSPORTS URBAINS

David McCusker

Gestionnaire, Planification stratégique du transport, Municipalité régionale de Halifax

GRUPE DE TRAVAIL SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Clark Gunter

Gestion de l'environnement, WSP | MMM Group Limited

GRUPE DE TRAVAIL SUR LES PETITES MUNICIPALITÉS

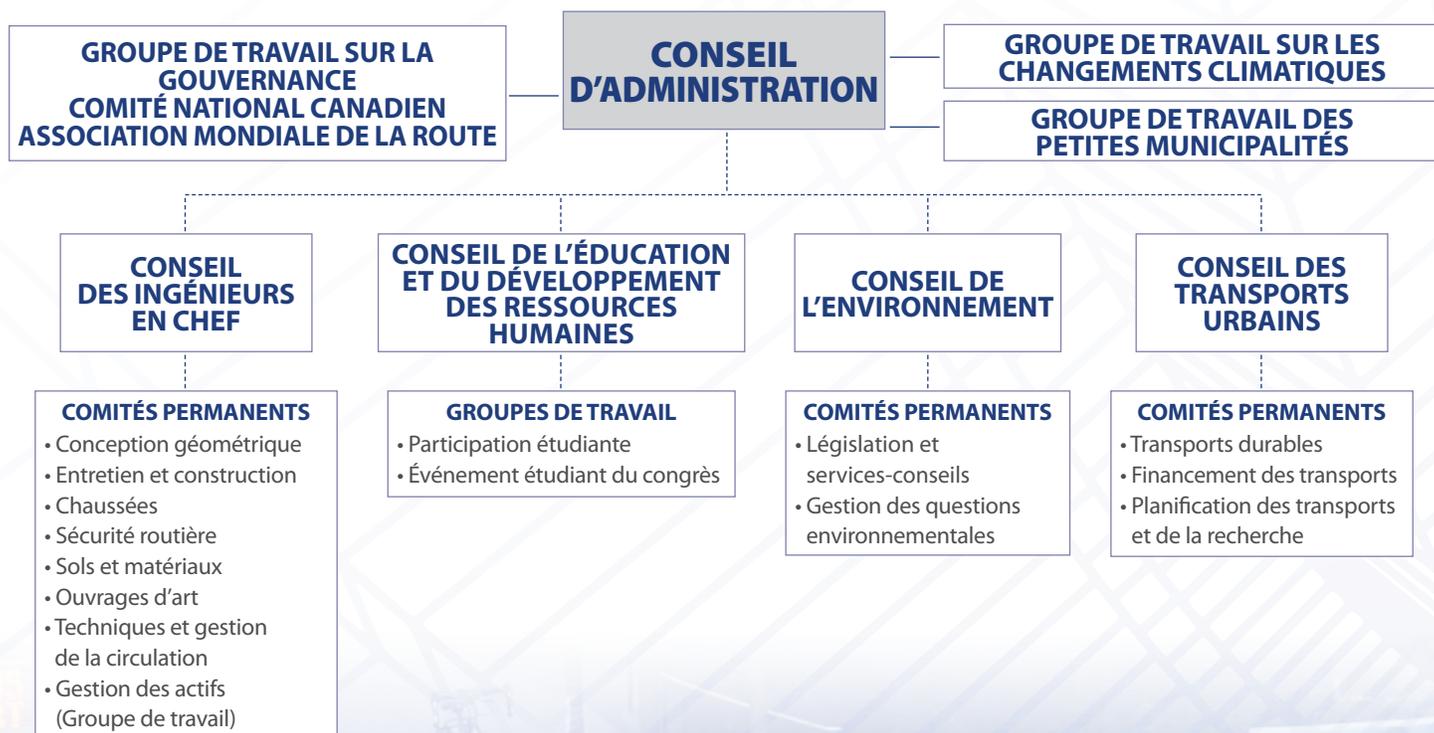
Heide Schlegl

Coordonnatrice, Circulation et stationnement, Services techniques, Corporation de la Ville de Milton

ASSOCIATION MONDIALE DE LA ROUTE (AIPCR), GRUPE DE TRAVAIL SUR LA GOUVERNANCE DU COMITÉ NATIONAL CANADIEN

Jane Weldon

Directrice générale, Programmes d'infrastructure de surface, Transports Canada



BILAN DE L'ANNÉE 2015-16

Les plans de travail annuels des conseils et des groupes de travail ont été approuvés par le Conseil d'administration de l'ATC, dont les priorités assignées au Comité national canadien du Groupe de travail sur la gouvernance de l'Association mondiale de la route. En particulier, les réalisations suivantes ont été réalisées :

CONSEIL DES INGÉNIEURS EN CHEF

- Le CIC a reçu des exposés sur l'Étude canadienne de conduite en situation réelle, les innovations dans le domaine des transports, les derniers développements concernant les poids et dimensions des véhicules, les pratiques de conception d'infrastructures adaptées aux changements climatiques en Colombie-Britannique, les pratiques de gestion des transports en Australie, le pont de la Confédération, le pont Ambrose Shea à Terre-Neuve et l'actualité du domaine des contrats, des devis et des conditions supplémentaires.
- Il a revu et examiné les priorités actuelles et émergentes avec ses comités permanents en vue de veiller à ce que ces enjeux soient abordés de manière opportune et pour faire en sorte que les travaux des comités soient conformes aux priorités du CIC.

CONSEIL DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

- Le CEDRH a tenu des discussions détaillées sur l'avenir des programmes d'études liés aux transports dans les universités canadiennes.
- Il a entrepris l'examen de son mandat dans le but d'assurer la concordance de son plan de travail et de son mandat.
- Il a reçu des exposés sur un nouveau modèle de développement du leadership à l'intention des professionnels en début de carrière dans le secteur privé et sur des initiatives de planification de la relève mises de l'avant dans les secteurs public et privé.
- Il a encouragé la participation des étudiants au Congrès de 2015 de l'ATC en communiquant avec les universités à proximité pour inviter les étudiants à assister aux diverses activités du congrès dans le but de se renseigner sur les plus récentes découvertes dans le domaine des transports, en plus de réseauter avec les intervenants de l'industrie des transports.

CONSEIL DE L'ENVIRONNEMENT

- Le CE a reçu des exposés sur la certification des projets, les pratiques provinciales de compensation pour la perte des zones humides, l'utilisation de l'énergie éolienne et l'adaptation aux changements climatiques dans les zones côtières de l'Île-du-Prince-Édouard.
- Il a poursuivi ses discussions avec le ministère des Pêches et des Océans à propos des possibilités de collaboration pour la conception de lignes directrices nationales uniformes sur les franchissements de cours d'eau en vertu de la *Loi sur les pêches*.
- Il a obtenu de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale des précisions et des orientations quant à l'applicabilité, le niveau d'effort et les échéanciers associés à l'article 67 de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCEE) 2012.

CONSEIL DES TRANSPORTS URBAINS

- Le Conseil a animé des discussions au sujet des pratiques d'approvisionnement et de participation publique, et sur les enjeux de santé publique liés aux transports.
- Il a effectué un examen de sa matrice stratégique dans le but de donner des orientations et des directives plus précises pour l'examen des enjeux émergents sous sa gouverne.

GRUPE DE TRAVAIL SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

- Le GTCC a examiné une gamme de solutions de rechange possibles pour assurer la prise en compte continue des enjeux liés aux changements climatiques pour l'ATC après l'achèvement de son mandat, et a préparé une recommandation à cet effet qui sera soumise à l'examen du CA en avril 2016.
- Il a présenté des articles de fond portant sur les changements climatiques aux fins de publication dans les *Nouvelles de l'ATC*.
- Il a contribué à la base de données sur les pratiques courantes et les innovations de l'ATC en matière de changements climatiques.

GRUPE DE TRAVAIL DES PETITES MUNICIPALITÉS

- Le GTPM a reçu des exposés sur les résultats préliminaires du projet de synthèse des bonnes pratiques de gestion des actifs, projet réalisé au nom de l'ATC, et sur l'état d'avancement du projet d'élaboration du *Code de pratiques pour la gestion environnementale des sels de voirie*, présenté par Environnement Canada.
- Il a entrepris l'examen de son plan de travail dans le but d'en assurer la concordance continue avec les besoins des membres de l'ATC qui représentent les petites municipalités.
- Il a poursuivi les discussions avec le Comité permanent des finances du Conseil des transports urbains, ainsi qu'avec le Conseil de l'éducation et du développement des ressources humaines sur les questions du financement des transports et des ressources humaines relatives aux petites municipalités.
- Il a contribué à un article dans le bulletin *Nouvelles de l'ATC* dressant le profil des projets et des initiatives mis en place dans les petites municipalités au Canada.



GRUPE DE TRAVAIL SUR LA GOUVERNANCE DU COMITÉ NATIONAL CANADIEN DE L'ASSOCIATION MONDIALE DE LA ROUTE

- Le Groupe de travail a conçu du matériel afin de promouvoir la sensibilisation à l'égard de l'AIPCR et souligner les nouveaux thèmes stratégiques pour le cycle 2016-2019.
- Il a coordonné la présentation des candidats canadiens pour les sièges disponibles au sein des comités techniques de l'AIPCR pour le cycle d'affaires 2016-2019.
- Il a transmis à l'AIPCR le rapport sur le Comité national canadien.
- Il a formé un petit groupe de délégués qui a assisté au Congrès mondial de la route à Séoul, en Corée du Sud.
- Il a reçu un avis indiquant que le rapport national préparé au nom du Comité national canadien sur l'optimisation des investissements dans l'infrastructure routière et l'obligation de rendre compte a été choisi pour être présenté au Congrès mondial de la route.
- Le Groupe de travail a produit la version préliminaire du rapport sur la proposition de valeur concernant le soutien continu du CNC par l'ATC, ainsi que les mesures de rendement connexes. Ce rapport sera déposé auprès du CA de l'ATC pour aux fins d'examen en avril 2016.

Le Forum SharePoint de l'ATC pour les membres des conseils et des comités fut publicisé auprès des membres admissibles par l'entremise de webinaires et de séances de formation sur place aux réunions techniques du printemps. La recherche a été effectuée sur les bonnes pratiques de gouvernance afin d'assister les conseils et les comités de l'ATC à gérer la participation des membres aux comités, assurer la continuité du leadership et favoriser la participation active des bénévoles.

Plus de 325 personnes ont assisté aux réunions techniques du printemps de 2015 à Ottawa et aux réunions techniques de l'automne dans le cadre du congrès annuel à Charlottetown afin de poursuivre les travaux importants entrepris par les conseils et comités de l'Association. Plus de 50 membres de comités se sont réunis, y compris 12 réunions de comités directeurs de projets, huit réunions de conseils ou de groupes de travail, plus de 28 réunions de comités permanents ou de sous-comités et plusieurs autres réunions particulières, y compris les réunions de la Fondation et du Conseil d'administration de l'ATC.

PROJETS

Sous le modèle des projets à financement groupé, les membres de l'ATC et d'autres intervenants peuvent offrir de l'appui financier, selon leur niveau d'intérêt aux projets spécifiques élaborés par l'entremise de la structure de comités bénévoles. Depuis l'introduction du modèle des projets à financement groupé, plus de 100 projets financés ont été entrepris, plus de 10 \$ millions ont été investis et 80 partenaires différents ont été impliqués.

Les projets à financement groupé ont reçu un appui solide d'une vaste gamme de partenaires. Cinq projets ont été finalisés au cours de l'année, de même qu'une variété de projets bénévoles; cinq étaient à l'étude et les 11 projets suivants étaient en cours :

- Application guidelines for speed display devices (*Lignes directrices d'utilisation des panneaux indicateurs de vitesse*)
- Best management practices for complying with the Migratory Bird Convention Act – Phase I (*Pratiques de gestion recommandées pour se conformer à la Loi sur la Convention des oiseaux migrateurs – phase I*)
- Mise à jour du Canadian Model Rules of the Road (*Guide canadien des règles de la route*)
- Defining and measuring congestion (*Définir et mesurer la congestion routière*)
- Guide canadien de conception géométrique des routes : réédition
- Guidelines for mechanically stabilized earth walls (*Lignes directrices pour les levées de terre mécaniquement stabilisées*)
- Load management for weak pavement structures (*Routes à faible débit : pratiques liées à la gestion des charges*)
- National guidelines for work zone safety (*Lignes directrices nationales sur la sécurité en zones de travaux routiers*)
- Rectangular rapid flashing beacons warrant (*Justification pour les feux rectangulaires à clignotement rapide*)
- Traffic monitoring practices guide (*Guide des pratiques de contrôle de la circulation*)
- Mise à jour du Canadian Guide to Neighbourhood Traffic Calming (*Mise à jour du guide de modération de la circulation*)

Les lignes directrices à l'intention des auteurs de l'ATC (*TAC Project Handbook: Instructions and guidelines for authors*) ont été mises à jour pour apporter des précisions sur la présentation des documents de références cités dans les rapports de projets. Le manuel est fourni aux experts-conseils au début des projets à financement groupé de l'ATC afin de préciser les rôles de toutes les parties concernées; préciser les éléments qui doivent être livrés avec le rapport final et servir de modèle en ce qui concerne l'identité visuelle et les styles qui doivent être utilisés dans la disposition des rapports.

L'Association poursuit l'examen de modèles de financement novateurs des lignes directrices techniques fondamentales de l'ATC – *le Guide de conception géométrique des routes canadiennes* et *le Manuel canadien de la signalisation routière* – afin de garantir le modèle bénévole de projets à financement groupé.

PUBLICATIONS TECHNIQUES

Le catalogue de la Librairie de l'ATC renferme plus de 200 titres d'ouvrages, et a publié neuf publications de langue anglaise en 2015/2016 sous l'égide des conseils et des comités de l'ATC et gérés par l'équipe des Programmes techniques de l'ATC.

- 1) *Design and Implementation of Transit Services: Guidelines for smaller communities* (Conception et mise en œuvre des services de transport en commun : lignes directrices pour les petites collectivités)
- 2) *PRIMER: Design and Implementation of Transit Services in Smaller Communities* (Conception et mise en œuvre des services de transport en commun : lignes directrices pour les petites collectivités – NOTION ÉLÉMENTAIRES)
- 3) *Moving Smarter: Exploring energy and greenhouse gas emission reduction solutions for Canadian cities – TOOLBOX OF MEASURES* (Se déplacer plus intelligemment : Inventaire des options de réduction de la consommation d'énergie et des émissions de GES dans les villes canadiennes)
- 4) *BRIEFING: Moving Smarter: Exploring energy and GHG reduction solutions for Canadian cities* (Se déplacer plus intelligemment : Inventaire des options de réduction de la consommation d'énergie et des émissions de GES dans les villes canadiennes – DOSSIER D'INFORMATION)
- 5) *Snow Removal Equipment Visibility Guide* (Guide de visibilité du matériel de déneigement)
- 6) *Speed Management Guide* (Guide de gestion de la vitesse)
- 7) *Sustainability Considerations for Bridges Guide* (Guide de durabilité des ponts)
- 8) *PRIMER: Sustainability Considerations for Bridges* (Guide de durabilité des ponts – NOTION ÉLÉMENTAIRES)
- 9) *BRIEFING: Urban Transportation Indicators Fifth Survey* (Cinquième enquête sur les indicateurs du transport urbain – DOSSIER D'INFORMATION)

Neuf publications de langue française ont également été mises en vente en 2015/2016.

Un nouveau catalogue interactif des publications en ligne a été publié en février 2016. Le catalogue a été conçu pour remplacer le catalogue PDF ou imprimé traditionnel, et peut être filtré par mot clé, année de publication, catégorie et type de média. Les titres gratuits peuvent également être filtrés. Les résultats (soit la liste complète ou tout autre résultat de recherche) peuvent être sauvegardés en PDF.

Les livres électroniques de l'ATC offrent des caractéristiques innovatrices dont l'accessibilité d'appareils mobiles et la notation numérique qui peuvent être synchronisées sur toutes les plateformes, et partagées avec d'autres acheteurs de livres électroniques. L'ATC offre aussi l'accès à une variété de rapports, de dossiers d'information, de bulletins ainsi que d'autre matériel gratuit à ses membres et d'autres oeuvrant dans les secteurs des transports et des routes. Ces ouvrages gratuits de l'ATC (à l'exception des comptes-rendus du congrès de l'ATC) se retrouvent à la Librairie de l'ATC.

L'ATC continue de mettre à jour et à partager un rapport de surveillance des publications, au printemps et à l'automne, avec ses conseils, afin de fournir de l'information sur les progrès réalisés sur la production des publications de l'ATC récemment publiées ou en cours de publication.

SERVICE D'INFORMATION TECHNIQUE

Le Service d'information technique (SIT) de l'ATC fournit l'accès aux rapports techniques de transports, articles, et statistiques, ainsi qu'à des questions spécifiques dans le domaine des transports.

Au cours de la dernière année, le STI a continué d'offrir des services traditionnels de prêt d'ouvrages et de recherches documentaires, ainsi que des travaux de recherche liés aux projets à financement groupé.

Le STI a lancé le *Bulletin de recherche de l'ATC* (anciennement le *Bulletin InfoTransports*) en janvier 2016, qui souligne des rapports et des articles scientifiques de source internationale jugés d'intérêt particulier pour le transport routier au Canada.

Le STI a également réalisé l'enquête de 2015 sur les projets de recherche en transports de surface au Canada et a rajouté plus de 129 titres publiés par l'ATC et 202 titres publiés par d'autres organisations au catalogue de la bibliothèque de l'ATC.



CONGRÈS ET EXPOSITION

Le rassemblement prééminent des transports, le Congrès et l'exposition annuels de l'ATC, offre les délégués et les intervenants l'occasion idéale d'élargir leur savoir technique lié aux transports et de réseauter avec d'autres professionnels dans le domaine des transports partout au pays.

Un total de 875 délégués et personnes accompagnantes ont assisté au Congrès et l'exposition de 2015 de l'ATC à Charlottetown. Les résultats du sondage en ligne ont démontré que 33 % (271) des délégués inscrits ont indiqué que ce congrès marquait leur première participation à un congrès de l'ATC. Les faits saillants de l'événement comprenaient :

- Sous le thème *ATC: Destination sécurité routière*, la séance plénière d'ouverture a été animée par trois experts internationaux de la sécurité routière. Des prix spéciaux marquant le point mi-parcours de la Décennie d'action de la sécurité routière des Nations Unies ont été présentés.
- Six visites techniques différentes mettant en vedette les sites et les installations de l'IPÉ ont été offertes aux délégués dans le cadre du programme technique du congrès. Chaque visite était offerte au moins à deux reprises. La visite du Pont de la Confédération s'est avérée le point culminant du programme.
- En plus des visites techniques, le programme technique offrait 61 séances, tables rondes, ateliers et affiches présentés par 282 conférenciers et présentateurs provenant de plus de 100 organisations.

Seize organisations différentes dans les secteurs canadiens des transports et des routes ont appuyé l'événement en tant que partenaires ou annonceurs. L'exposition W. H. Yeates a offert de nouveaux et différents formats pour les kiosques, y compris des présentations sur table et des modules de réseautage quotidien.

PROCHAINS CONGRÈS DE L'ATC

2016 — 25 au 28 septembre, Toronto, Ontario (dans le cadre du centenaire du ministère des Transports de l'Ontario) – *Transport efficient – comment gérer la demande*

2017 — 24 au 27 septembre, St. John's, Terre-Neuve et Labrador

PROCHAINES RÉUNIONS TECHNIQUES DE L'AUTOMNE (EN MARGE DU CONGRÈS ET DE L'EXPOSITION DE L'ATC)

2016 — 22 au 26 septembre, Toronto, Ontario

2017 — 21 au 25 septembre, St. John's, Terre-Neuve et Labrador

PROCHAINES RÉUNIONS TECHNIQUES DU PRINTEMPS

2016 — 6 au 12 avril, Ottawa, Ontario

2017 — 5 au 11 avril, Ottawa, Ontario

PROGRAMME D'APPRENTISSAGE DE TRANSPORT

Afin d'assurer la disponibilité et l'assurabilité technique de tous les professionnels de transport, l'ATC a élargi son Programme d'apprentissage en 2015/16. Un programme de webinaires a été lancé, en réponse au niveau d'intérêt exprimé pour la livraison électronique de certains sujets qui ne seraient pas davantage si présentés en salle de classe lors des séances d'une journée.

Les webinaires offrent une brève présentation (60 à 90 minutes, en général), animée en ligne par une ou plusieurs personnes experts. Offert en direct, en temps réel ou en version enregistrée d'un webinaire déjà présenté, le webinaire est un outil de formation pratique et à faible coût.

Le programme d'apprentissage de l'ATC propose des webinaires portant sur plusieurs types de sujets, y compris:

- la discussion du contenu et l'examen détaillé de divers aspects des lignes directrices, des guides de bonnes pratiques et des rapports techniques de l'ATC;
- des études de cas et des exemples de solutions concrètes apportées par des administrations routières canadiennes en réponse à des enjeux importants liés aux transports; et
- des séances d'information où les participants examinent en profondeur des questions d'actualité ou échangent des commentaires sur les travaux et les projets en cours.

Cinq webinaires (anglais seulement) ont été offerts de janvier au 31 mars 2016, avec 150 participants. Les webinaires ont traité de sujets divers:

- Climate Change Risk Assessment: Beyond the storm – a path to resiliency (*Analyse du risque associé aux changements climatiques : la voie de la résilience*)
- Building a Road Safety Action Plan for Your Municipality (*Bâtir un plan d'action en sécurité routière pour votre municipalité*)
- Designing Climate Resilient Transportation Infrastructure (*Conception d'infrastructures de transports résilientes dans un climat de changement*)
- Climate Change Adaptation and Mitigation (*Adaptation aux changements climatiques et atténuation de leurs effets*)
- Regulatory and Road Safety Assessment of Digital and Projected Advertising Displays (*Affichage numérique et par projection de la publicité : examen de la réglementation et des effets sur la sécurité routière*)

De plus, une série de webinaires mensuels gratuits, mettant en vedette les produits et services de l'Association, a été lancée sous la bannière 'Les mardis de l'ATC'.

L'ATC se réjouit de l'enthousiasme des participants face aux webinaires, et suivra de près le progrès du programme de webinaires en 2016/17.

Tout comme les dernières années, il y a eu des défis significatifs pour sécuriser suffisamment d'inscriptions et d'instructeurs pour les colloques en salle de classe qui étaient prévus en 2015/16. Un colloque a été présenté en français sur l'élaboration et la gestion des infrastructures de transports dans les régions de pergélisol. Toutefois, les colloques offerts sur les études de planification des transports, le contrôle de l'érosion et de la sédimentation ont été annulés faute d'atteindre le niveau d'inscriptions requis. Les colloques prévus sur le *Guide de gestion des sels de voirie* et le *Guide canadien pour des routes plus vertes* n'ont pu être présentés en raison de conflits d'horaires.

FONDATION DE L'ATC

L'ATC continue d'appuyer la Fondation de l'ATC, un organisme de bienfaisance enregistré, en participant à la gouvernance de la Fondation (un administrateur et la secrétaire-trésorière) et en versant un don de 6 000 \$, ainsi que des apports en nature pour assister avec les coûts d'exploitation, services permanents en matière de finances, activités de financement et d'autres formes de soutien administratif.

Depuis que la Fondation de l'ATC a été établie en 2003, plus de 2,7 \$ million ont été versés aux programmes et plus de 2,25 \$ million ont été reçus; de plus, un total de 400 bourses d'une valeur de 1 641 500 \$ ont été attribuées.

En 2015, la Fondation a remis 36 bourses d'études aux étudiants canadiens du premier et deuxième cycles universitaires et du collège inscrits à temps plein dans des programmes liés aux transports, évalué à 154 000 \$.

Les donateurs suivants ont contribué généreusement aux activités de la Fondation de l'ATC en 2015.

PLATINE

3M Canada Company; AECOM; Transport Alberta; Amec Foster Wheeler; Association canadienne du ciment; Dillon Consulting Limited; Fondation Esch; Ralph Haas, Ph.D.; HDR Corporation; IBI Group; ISL Engineering and Land Services Ltd.; Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec; Ministère des Transports de l'Ontario; MMM Group Limited; Parsons; SNC-Lavalin Inc.; Stantec Consulting Ltd.; Tetra Tech EBA; Transports Canada; Association des transports du Canada; anciens élèves de l'Université de Waterloo

OR

407 ETR; Alberta Traffic Supply Ltd.; Conseil canadien des laboratoires indépendants (CCLI); Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé (CCATM); Exp; Golder Associates Ltd.; Municipalité régionale de Halifax; LEA Consulting Ltd.; Peto MacCallum Ltd.

ARGENT

Infrastructure Manitoba; Metrolinx; Transport et Infrastructure Nouveau-Brunswick; Transport et Travaux publics Terre-Neuve et Labrador; Transport et Renouveau de l'infrastructure Nouvelle-Écosse; Transport, Infrastructure et Énergie Île-du-Prince-Édouard; Voirie et Infrastructure Saskatchewan; WSP

BRONZE

Al-Terra Engineering (Edmonton) Ltd.; Transport et Infrastructure Colombie-Britannique; EllisDon Corporation, Division civile; Gouvernement du département du Transport des Territoires-du-Nord-Ouest; Voirie et Travaux publics Yukon

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION DE L'ATC

(À compter du 31 décembre 2015)

PRÉSIDENT

Carl Clayton, Stantec Consulting Ltd.

VICE-PRÉSIDENT

Stephen Damp, EllisDon Corporation, Division civile

DIRECTEUR GÉNÉRAL

Brian Henderson, Fondation de l'ATC

AUTRES ADMINISTRATEURS

Keith S. Foster
Englobe

Jean-François Gysel
SNC-Lavalin Inc.

Angela Iannuzziello
AECOM Canada Ltd.

Anne-Marie Leclerc
Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports du Québec

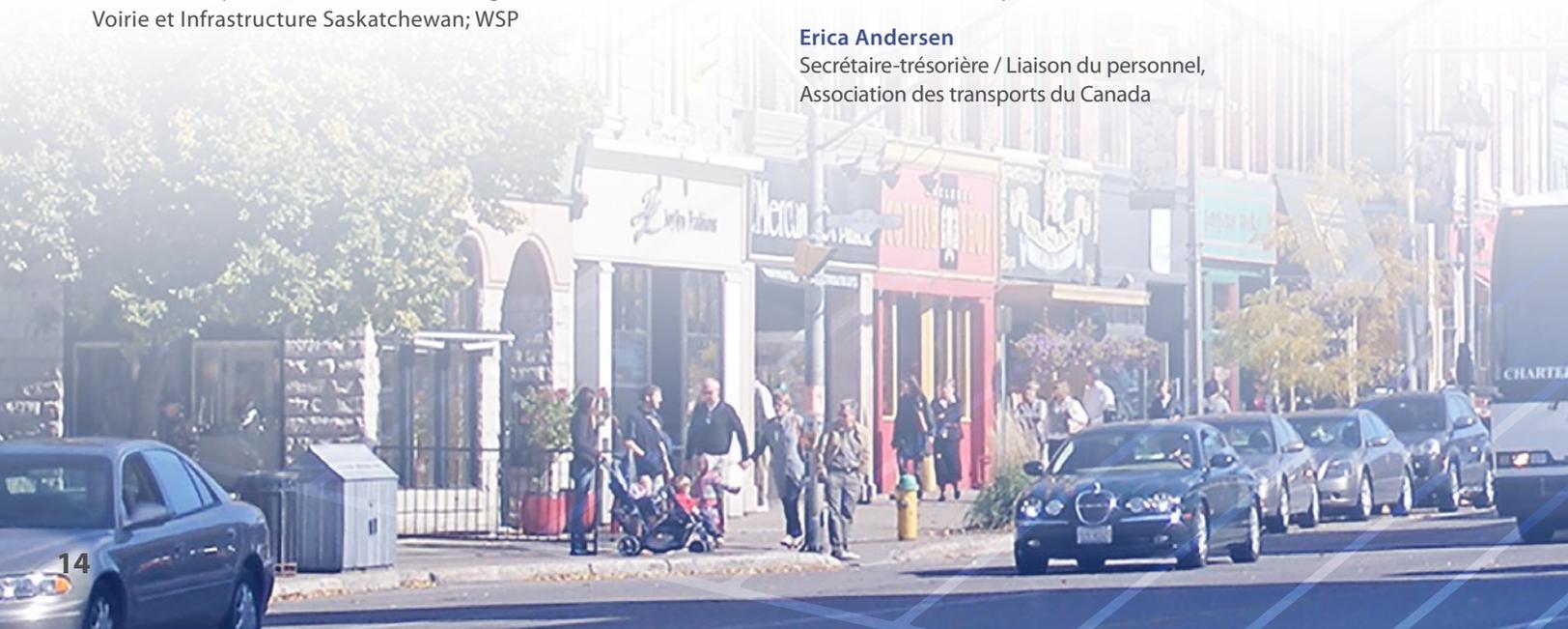
Cindy Lucas
Ministère des Transports de l'Ontario

Susan Tighe
Université de Waterloo

Rob Wanless
WSP | MMM Group Limited

Sarah Wells
Association des transports du Canada

Erica Andersen
Secrétaire-trésorière / Liaison du personnel,
Association des transports du Canada



SOMMAIRE FINANCIER

FAITS SAILLANTS	RÉSULTATS ACTUELS 2015/16	RÉSULTATS ACTUELS 2014/15	RÉSULTATS ACTUELS 2013/14
Revenus	4 947 021 \$	5 814 941 \$	4 774 518 \$
Revenus : congrès et programme d'apprentissage	1 108 225 \$	1 713 055 \$	1 121 841 \$
Ventes de publications	162 203 \$	268 648 \$	327 519 \$
Cotisations des membres non-gouvernementaux	433 360 \$	426 457 \$	409 296 \$
Cotisations des membres gouvernementaux	542 578 \$	518 438 \$	493 541 \$
Contributions aux projets et autre revenu	2 700 655 \$	2 888 343 \$	2 422 321 \$
Dépenses	4 748 599 \$	5 509 470 \$	4 749 031 \$
Revenus nets (Excédent)	198 422 \$	305 471 \$	25 487 \$
Actifs nets	3 044 473 \$	2 878 898 \$	1 849 381 \$
Fonds non affectés	575 188 \$	218 089 \$	159 764 \$
Fonds d'affectations d'origine interne	2 469 285 \$	2 597 809 \$	1 606 947 \$



 (613) 736-1350

 (613) 736-1395

 secretariat@tac-atc.ca

 www.tac-atc.ca

Association des transports du Canada

2323, boul. St. Laurent Ottawa (ON) K1G 4J8